

LÉVAI HIRLAP

Társadalmi-, Szépirodalmi- és Közgazdasági heti ap.

Szerkesztőség és kiadóhivatal hová

a lapba szánt kéziratok, hirdetések,

előfizetési díjak küldendők:

LÉVA, KAZINCZY-UTCZA, 2. SZÁM.

Előfizetési ár:

Egy évre K. 5.

Félfévre " 2.50

Negyed évre " 1.25

Egyes példány 10 filléret kapható:

SCHULC ZIGNACZ LAPTULAJDONOS NÁL

Nyilttéri közlemények soronként 50 fill.

Hirdetések egyezség szerint.

MEGJELENIK MINDEN SZOMBATON.

Szerkesztőségi telefon szám 24.

SZENT ISTVÁNKOR.

Esztenőnként egyszer megszületik Budapest székes-főváros részére is az a várva várt eszemő, amit annyira hasztalan próbálnak a világra segíteni nemzetközi repülőversennyel, Dunaünnepélyel meg tudja a jó ég miféle más esodaszerrel. Ennek a eszemőnek a neve: idegen forgalom. Egyszer egyetlen egyszer az esztenőben augusztus 20-án szent Istvánnak, az első nagy magyar királynak a napján megváltozik a főváros képe. Az utcákat tarka viganóba öltözött asszonyok, mándlis és subás esizmás férfiak serege lepi el. Egyszóval olyanok, akik máskülönbén a főváros utcáin idegenek. Igaz ugyan, hogy az a sereg, amely szent István napján előzönlí a székes-főváros utcáit és tereit szebben beszél magyarul, mint Budapest lakosságának 10-ed része, de azért a fővárosra nézve mégis idegen.

Idegen elsősorban azért, mert magában hordozza az idegen forgalom legfontosabb kellékét, az elköltésre váró koronákat és bankokat. Idegen másodsorban azért, mert egyáltalán nem tud beleilleszkedni a székes-főváros kozmopolita kereteibe. A legtöbb ember,

aki az alföld téres rónáiról, a felföldi kiesiny völgyekben elrejtett falvakból felzarándokol szent István napján az olesó vasuti jegytől sarkalva, azzal az érzéssel zónázik haza, amivel a nápolyi kéjutazók bucsuznak Nápolytól. Látam Budapestet, most már nyugodtan meghalok,

Rége az ország lakosságát a vallásos kegyelet vonzotta szent István napján az ország fővárosához. Ott vannak a nagy királynak évszázados ereklyéi, ott őrzik a diésőséges szent jobb kezét, ott van szent István koronája a magyar állam szent szimboluma, ott Budavárában, ahol szent Istvánnak annyi diésötöda is székel, Budán, amely hajdanta a magyar királyoknak valóságos székvárosa, Magyarországnak valóságos fővárosa volt.

Az idő azonban nagyot változott. Budapest hivatalosan ma is fő- és székváros, de a vidékről felkerülő magyar ebben a házrengetegben nagyon idegenül érzi magát. Hiányzanak a nemzeti életet jellemző minden apróbb és nagyobb vonásai. A főváros nyelve a magyar, hanem valami zagyalék idoma, érzéseiben sem

magyar, mert hiszen az utca népe hirdeti leginkább a világot megváltó nemzetköziséget. Alkotásában sem magyar, mert hiszen leszámítva azokat, amiket az elmúlt századok hoztak létre, nem találunk ott semmi más olyant, ami ugyanoly joggal helyet nem foglalhatna bármelyik idegen állam fő- és székvárosában. A színházak még szent István napján is német, osztrák, francia, vagy angol szerzők melódiáját dudolják a közönség fülébe. Isten ments, hogy orfeumba tedd be a lábadat, hiszen ott nem látsz egyebet, mint nyugati sikamlósságot. A tárlatokra valahogy bele ne kukkants, mert hiszen ott sincs egyéb, mint nyugatról idecsempészett művészetienség. A katonabanda külső országbeli indulót muzsikál a fülledbe, még jó, ha akad itt-ott valami citranevű kávéházban egy árva cigánybánda, amelyik bankóval való biztatásra fülledbe huzza boldogult nagyapád nótáját: „Árvalányhaj a süvegem bekrétája“.

Ilyen a „magyar“ főváros a mi ragyogó Budapestünk, amely oly hasztalan esdeklík az idegen forgalom után s amely voltaképen augusztus 20-án jut csak idegen

beglinomabb biptói túró, naponta friss lőzésű prágai sonka. Állandóan jégbehűtött kőbányai és bajor barna tápsőr.

KERTÉSZ LAJOS

fűszer- és csemege üzletben kaphatók Léva n.

Üzletét f. évi november hó 1-én a városi vigadóba helyezi át.

forgalomhoz, de az itt megforduló idegenek, amint említettük is, csupán azért mennek idegenszámba, mert pénzt hoznak a házhoz s mert köztük bizony nagyon sokat lehet olyant fogni, akit jobban meg lehet fejni, mint a világlátott angolt, franciát, vagy németet.

Szent István napján talán kevésbé kegyeletes dolog ilyesméről beszélni, de kénytelenek voltunk mindezt elmondani, egyrészt azért, mert a székesfőváros aligha számíthat idegen forgalomra addig, míg a karaktere nemzetivé nem válik. Addig az idegen forgalmat csak a benszülött magyarok alkotják, már pedig furcsa dolog és legalább is szokatlan, hogy ha valaki a létfentartásához szükséges levegőt saját testvéreitől vonja el. Viszont jó lesz nekünk is okulnunk. Ám jó, látogassa meg minden magyar minél sürűbben az ő országának székes-fővárosát, ámde óvakodjunk különösen akkor tölteni tömegesen a Dunaparti bálba, amikor ott minden szálloda, minden vendéglő, minden látványosság szervezkedik arra, hogy fejje meg minél inkább a jámbor vidékieket. Itt a jó vidéken sokkal inkább áldozhatunk az első magyar király emlékének.

XVIII. Legyen világosság!

írta: **Tokody István.**

„Önkéntelen az ember mindenre születik“ írja a költő. S mennyire igaz ez állítás, azt leginkább azoka a speciések bizonyítják, akiket a mostoha életviszonyok velük születtet hajlamaiknak ellentétes pályákra sodortak. Ám lehet, hogy ott is boldogulnak, da az öserő, amelyet eltérő irányba terel goromba kezű kocsisa, a sors, ez az öserő ki-kítör, kirúg a hámból s a maga valódi rendeltetése szerint érvényesülni törekszik.

Itt van pl. Bírtha József, aki a sors kegyéből-e vagy mostohaaságából *lelkösszé lett*, holott *kereskedőnek született*. Ünös untig hangoztatják, hogy kitűnő lelkész s mivel ez oldalról vele nem foglalkoztam, én leszek az utolsó, ki *lelkési* érdemeit kétsébe vonom. De vajjon ki ne látná, hogy neki a lelkési állás csak kalitka, amely őt szabad röptében gátolja, kellőképpen érvényesülni nem engedi. Az összegyülemlett, a felhalmozódott cselekvési készség arra ösztönzi, hogy neki repüljön a kalitkának s Bírtha *lapot alapít*. Megszünik a ne tudom én hányadik világsoda: a Lévai Órálló. Mert — kérem szeretettel — minél többet gondolkodom a kérdés felett, annál inkább meggyőződöm arról, hogy ezt az udvariasan, nagy körültekintéssel, kiváló tapintattal, rengeteg tudással szerkesztett lapot nem egyéb, hanem az a kereskedelmi rátermettség hozta létre, amelyet a sors Bírthában elfojtani akart, midőn őt más pályára terelte. Akik Bírthának a túlfűtött kazánhoz hasonló természetét ismerték, óva intették ugyan s lebeszélni igyekeztek őt a kísérletől. Sikertelenül. Leszámitva néhány hisz-

keny, naiv lelket, még munkatársakat sem kapott a modern Ikorus, akik sorsát, di-csőségét megosztani hajlandók lettek volna. Nagyon is feltűnők voltak a L. Ó. című monoplán szerkezeti hibái; a gyűlölet s a mindenáron való érvényesülés vágyának benzinje. sem volt alkalmas arra, hogy tartóssan felfelé vigye. Ezért kapott Bírtha annyi kosarat, de jóakaratu tanácsot is akkor, midőn egyeseket az *együttes* munkára felszólított. A tanács nem használt. Ikorus — mondják: Isten nevében — felreptült, egy ideig vergődött s most hull sebesen lefelé. Sőt lenn is van már.

Készült először a Schulcz nyomdában. Onnan történt kitessékélése után látott napvilágot az alábbi kis körlevél:

Nagyfiszteletű Lelkész Úr!

Tekintetes Tanító Úr!

Ábból az alkalomból, hogy lapunk a „Lévai Órálló“ nyomdát cserélt, tisztelettel felhívom figyelmüket a *Dukesz Lipót* jó hírnevű nyomdájára. E nyomdában mindenemű nyomtatványokat úgy színtelen irdoi szükségleteket 20—30 %-al olcsóbban szerezhetik be, (a tanító urak könyveiket, irkákat, irdoi és iskolai felszereléseket) mint bárhol Léva.

Tartsunk össze! Támogassuk azt, ki nekünk jó barátunk, — ne pedig az ellenségeket.

Léva, 1909 janár 20.

kiváló tisztelettel

Bírtha József

ref. lelkész.

Nos, kérem, így lett Dukesz Lipót polgártársunk a ref. egyház barátja, a többi nyomdász és papirkereskedő ugyanannak az ellensége. Amint látni méltóztatik Bírtha a „jó barátunk“ és „ellenség“ czimeket oly könnyedén, mondhatnám könnyelműen osz-

TÁRCZA

A királyhoz.

Nyolevan ének széles, nagy határán
Szétkinthez, jó, öreg király:
Mennyi bú kél itt e földi pályán,
S szenvedéssel mennyiszor kínál.
Nép szívét ha néma gyászra hajtád
Te veád is gyászfelleg borít;
Nép jogát ha tiszteletben tartád,
Szébb jelenre változék a múlt.

Nyolevan ének bühesessége mennyi!
Álkotásid mily sokak és nagyok!
Ha akartál, hej! tudtál te tenni:
Üzni szívből dermesztő fagyot.
Ámde otthon gyakran mást akartak,
S te hajoltál, edzett törzsű cser.
S boldogsága a szegény magyarnak
Szunyogó csak, s újra mégse kel.

Ne illesen soha szemrehányás,
Éljen inkább esendes hódolat.
Ősz fejre szálljon istenáldás:
Alomkép ne lássók Pest, Arad.

*De ha mégis valamit sajnálnál,
Hogyha más nem, az legyen, hogy itt,
Nem töltötted e szép négy folyónál
Nyolevan éved fele napjait.*

Tóth István.

ELSEJE.

Az asszony a kanapé sarkában huzódott meg. Mellette kis fia rugdalózott nevetgélt. Az ember a hus és fűszerkönyvet számolta. Ujra meg újra kezdte. Aztán az előtte fekvő pénzt kezdte remegő kezekkel szétosztani.

A kályha nehéz szagot gőzölgött ki, az olcsó szén kellemetlen gázát.

— Két korona huszonkét fillérrel adósok maradunk, — szólalt meg az ember.

Szavai nehezen törtek utat a sűrű levegőben.

— Csak nem teszem nevetségessé magam azzal, hogy két koronával adós maradjak, — felelte az asszony.

— De ha nem fizethetünk többet. Megmondtam elsején, hogy a számláknak nem szabad az ötven koronát meghaladniok. Elmegy és fizet, két korona huszonkét fillérrel adós marad.

— Én én menjek? — válaszolt hirtelen az asszony — Hogy én álljak meg az előtt a senki előtt és én kuncsgojak nála két koronáért? Én? Hogy gondolod ezt? Hisz kiegne a szemem. Két koronával, két rongyos koronával maradjak adós? Te hisz az utolsó napszamos az utolsó utcaseprő felesége se tenné meg. Ha husz korona lenne, ha harminc vagy negyven, de két korona... két koronáért alázokdjam?

Nem ezt nem éred meg.

A férfinék égett a két szeme, de hideg közönyös hangon mondta:

— Dehogy nem. El fog menni.

Az asszony nem felelt, Végre a férfi megunta a szótlanságot, újra kezdte:

— Igen mondtam már elégszer, hogy takarékoskodni kell.

— Takarékoskodni? mondta az asszony előre hajolva az ura arcába nézve. — Hát lehet még jobban takarékoskodni? Az már nem takarékoság lesz, hanem koplalás. Nézd át ezt a könyvet. Találsz-e egyetlen tételt amire ne lett volna szükség? Aztán ebben a hónapban fát is vettünk az üzletből. Az is kitesz több mint egy koronát.

togatja, mint némely ekszotikus fejedelem a rendjeleket.

És most tisztelettel kérdezem az a körlevél mi lenne más, mint kirúgás a sors intézkedése ellen, mely sors Birthát nem a hajlamaival meggyegyző merkantilista, hanem a lelkesítő pályára terelte. „A derék . . . kitör és eget kőr!” S arról mindenki meg lehet győződve, hogy abban az esetben, ha Birtha kereskedő s nem lelkesítő, ez a körlevél másképen s nem úgy nyert volna szövegeztést. Ebben a formájában nagyon alkalmas arra, hogy a *tisztességtelen konkurrenczia* benyomását keltsse. Lám, a veleszületett ösztön elégtelen a kellő szakképzettség nélkül.

A körlevélke különben abból az időből való, amidőn a Schulc-nyomda a L. Ó-t kitésekelte s vármegyénk szeretett székhelyén, Aranyosmaróton talált otthont. Léván már nem maradhatott, mert a nyomdászemlézet, megunva Birtha állandó nyers krakélerségét már-már tettelességre vete-medett a szerkesztő úrral szemben s csak Schulc nyomdatulajdonos személyes közbelépése akadályozta meg a tettelességet. Valószínűleg azért neveztetett ki ő is *ellen-ségnek!*

Aranyosmaróton sem soká szerkesztődött, illetőleg nyomódott a derék lapocska. Mint jóra való monoplánhoz illik onnan is repült s hová repült? . . . az új palotába. Szeretném én azt a körlevelet látni, amit Birtha a legutóbbi nyomdáváltoztatás után bocsájtott ki. Hát abban ki lett a jó barát s ki az ellenség? És még „egy gondolat bánt engemet:” — az t. i., hogy miért írta alá a fent szerint leközölt üzleti körlevelet Birtha a *ref. lelkész* s miért nem Birtha a *lapszerkesztő*? Talán ez utóbbi

magában nem lett volna elég súlyos és se-gítségül kellett a lelkesítő is hívnia? Ez szerencsétlen s rossz izlésre valló gondolat volt. Ha én lennék a lévai *ref. lelkész* s velem tette volna ezt a L. Ó. szerkesztője: becsületelemben mélyen sértettnek érezném magam és sohasem bocsájtánék meg neki. Vagy Birtha lelkesítő úr is úgy van Birthával a szerkesztővel, mint én s mások oly sokan: szermit sem vesz fel a szerkesztő Birthától? Nagyon helyes!

A L. Ó-ban Birtha József, miután a hazuról magával hozott s az ő révén Léván is már jól ismert *szafos mondásait* elhelyezte, azt kérdezi hiveitől, hogy meddig nézik türelemmel az én vakmerőséget, mikor jön a szétépés, a máglyára való hurcolás? Ejnye, ejnye! — hogy ezt is meg kellett értem. Én ezzel szemben arra kérem *ref. polgártársaimat*, hogy ne fogadják meg a burkolt tanácsot, mert: 1. az ördög sem olyan fekete, amilyenek Birtha festi, — 2. a Btkv némely §§-ai az ilyesminek már a tanácsolását is büntetendő cselekménynek minősítik s 3. és utóljára: ki írnia akkor a *Legyen világosságot?*

Katonadalok.

V.

Mi „muszáj” volt.

Mi „muszáj” volt, kibírtam én,
Foltos ruhás ujencs legény.
Figyeltetve német szóra,
Kihépezték jó apróra.

Meg jól tudod, hogy mindennek emelik az árát. Mit akarsz hát tőlem.

— Én semmit sem akarok. Én csak azt akarom, hogy érts meg már egyszer, hogy egy fillérral sem költethünk többet ötven koronánál. Nem lehet.

— Sajnálom. Én nem tudom ezt a csudát megcsinálni. Nekem vagy adj többet, vagy nem törődöm semmivel.

— Ez maga. Ismerem már ezt. Nem törődök semmivel. Tehetek én róla? Honnan vegyek többet? Lopjak? Hát nem főz. Legfeljebb éhen halunk. Nem olyan nagyon rőzsás az életem, hogy valami nagyon sajnálkoznám itthagyni.

Elhallgatott. Odakünn leszállt a korai est és a sötétségből sűrű pázmákat eregett a szénzagu szobába. Az asszony sápadt arccal nézett a sötétségbe, amelyből észrevétlen bontakozott ki Gonda asszony árnyalakja. Teste könnyekkel kevert sóhaj. Rettenő sápadt arcát vigasztalan éjszakába belezokogott sirásban fűrszti. Lehellettől megdermednek a szívek és megkövesednek az őlélsre nyílt karok. A szikár rémalak nyult, nyult előre. Szeméből fekete gyász integetett ki ez két súlyos öklét rányomta az

asszony fejére. Az meggörnyedt, összeropant összeesett a két halántékából tüzkigyó tekerődött az agyán és gondolatai mint apró, mérgezett török furúdtak szívébe.

— Ötven korona — gondolta, — ebből éljünk egy hónapig? Ötven korona! Eny-yiből legyen minden? És még én vagyok a hibás? Még én nem takarékoskodom? Jól van. Nem fogok főzni. Nem fogok. De hát meddig fog még ez tartani? Hisz nem lehet ezt kibírni. Micsoda élet, micsoda nyomorúság!

Lassanként előntötte hosszú éveknek letagadott titkolt könnyekbefuló keserősége. Rázudultak a be nem váltott remények, elfoglalt vágyak átkinlódtak esztendő, elképzelt és nyomorúságba belehalt szépségei, örömeik amelyeknek biborát ellopta a fakó-szegénység. Ajkára tódult egyszerre minden ami lehetett volna és nem lett. Kifakadt lelkének feneketlen gyűlölete amit egy ismeretlen rettenetes hatalom ellen érzett, aki ráfékúdt mellőkre és bezasztó léleléssel szorította őket magához és szívta-szívta fiatal testükből az életerőt. Ez rém, akivel nem lehet szemtől szembe állni, aki mindig orozva settenkedik e kulcsukon lopódzik

Állok is úgy, mint a czővek;
Három har se mozdítia meg.
De ha „Falpra magyar” szólna,
Rohannék a hívő szóra.

Ne félj, rőzsám, nem lesz csata;
Nem kell oda oseztrák báka.
Nem is tudna hozzá jutni,
Hanem felni s futni, futni.

Letűnt idő, rongy szolgálát,
Fordítok hát neked hátat.
De azért szám egyet hiált:
Itt éljen a magyar király!

Írták István.

HIREK.

Equalité

Ilyenkor, midőn a tartalékos legénység bevonul a 35 napos fegyvergyakorlatra, aktuálissá válik a kérdés, hogy az önálló iparosok és üzlettel bíró kereskedők miért nem részesülnek olyasféle kedvezményben, mint a földmivelő-legénység, kiket a hadvezetőség szabadsággal a mezei munkák idejének tartamára. Sőt, mint egyidőben értesültem, a parancsnokságok olyan rendeletet kaptak, hogy a bevonult tartalékosok közül, — ha éppen létszámfölösleg van — a földmivelőket bocsássák haza.

Pedig az iparosnak, vagy a kereskedőnek éppen úgy megvan az ő idénye mi önála szintén olyan mint a földmivelőnél az aratás. Bizony hány és hány olyan ipari fog-

be, mikor pedig benn van, úgy megnő, mint egy óriás kigyó. Mégis testetlen, ezt nem lehet felelősségre vonni. De itt az ura . . .

Érezte ugyan lelke legmélyében, hogy ő nem tehet róla, de kellett valaki, kellett a kitől számon akart kérni mindent. Kínozta hát az emberét.

— Meguntam már ezt. Érted, elég volt. Add vissza az ifjúságomat, add vissza a hitemet, a rajongásomat, kincses álmaimat, fakadó reményeimet. Add vissza két bársonyos, fehér lány kezemet, amely nézd, hogy kivörösödött melletted a munkától. Add vissza karcsu, sugár derekamat, amelyik meggörnyedt. Add vissza homlokom gondatlan szűz simaságát. Add vissza minden örömet, amit te elraboltál tőlem és nem adtál cserébe mást, csak könnyet, csak rozszagu szegénységet.

— Csak?

Disztelen szobákat fénybeborító első örmök és évek során át termékenységgel szentelt szeretet melege rezgett ez egyetlen szemrehányó szobában. De az asszony nem akarta megérteni.

lakozási ág van, melynek művelője csak az év bizonyos részében keresheti meg egész évi szükségletét, s hány akad, ki éppen akkor kereshetné meg, mikor be kell vonulnia. És a tartalékosok leg többjének pedig már családra is kell keresni. Családra, hol már kenyeret kérnek azok (de még hány-szor napjában!), kiket idővel talán éppen abba a bizonyos uniformisba bujtatnak, talán éppen azt a fegyvert nyomják roska-tag vállakra, melyet apjuk viselt.

A hadvezetőségnek tehát éppen olyan kedvezményben kellene részesítenie ezeket is, amilyenben a földművelő-legénységet részesítették. Nem irigylem a földművelők aratási kedvezményét, de utóvégre is, Magyarország már nem csak földművelő állam, tehát a kedvezményeket ki kell terjeszteni szintugy az iparosokra, mint a kereskedőkre is.

K. C.

— **A király ünneplése.** A király születésének 80. évfordulóját lelkesen ünneplik szerte a hazában. Ebből az ünneplésből városunk is kivette a részét. Szerdán este félnyolctól nyolc óráig szóltak a harangok. Másnap, a középületekre kitétték a háromszínű zászlókat, s a várhegyen mozsárlövések döbögtek. Dél előtt 9 órakor a Kosuth Lajos téren tábori mise volt, melyet Kaveggia Kálmán czelebrált. A tábori misén a honvédség Hunyady Imre százados parancsnoksága alatt vett részt, a tisztikar pedig Bittó Gyula őrnagy vezetésével jelent meg. Ott volt a csendőrség, a városi tisztikar, a helybeli hivatalok tisztviselői és a közönség. Délben a honvéd tisztikar bankettet adott s a legénység pedig javított menázsit

kapott borral. — Vármegyénk törvényhatósági bizottsága csütörtökön délelőtt díszközgyűlés keretében ünnepelte Ő felségét.

— **Az 1848—49 szabadságharc története.** Előadás vitett képekkel a városi székház dísztermében, a vértanuk aradi kápolnája javára. A Művészeti és Tudományos Társulat, amelynek vezetője Vágó B. festő, rendkívül érdekes és tanulságos előadást rendez ma szombaton és vasárnap, a városháza dísztermében. Az 1848—49-iki szabadságharc történetét mutatja be vonzó, egyszerű felolvasás keretében s az Urániaszerű előadás alatt 224 művészi kivitelű, színesen vitett képből ismerteti meg a szabadságharc legérdekesebb eseményeit, főbb szereplőit és véres csatáit a közönséggel. Az ilyen előadások iránt, a melyek nemcsak oktatva szórakoztatók, hanem valósággal szívet-lelket nemesítők is, városunk közönsége mindig lelkesedett. Bizonyára ki fogja venni részét a lelkesedésből most is, amikor ilyen kiváló alkalma nyílik arra, hogy a magyar történelem egyik legdicsebb korszakának, az 1848—49-iki szabadságharcnak eseményeit nemcsak érdekes előadásban, hanem egykoru metszetek után készült, gyönyörűen kidolgozott, vitett képek révén is megismerheti. A felolvasás után magyarországi tájképek lesznek bemutatva szintén vitett képekben. Hisszük, hogy városunk közönsége lelkesedni fog a hazafias célért, melyet a művész szolgát és szívesen keresik föl az előadást, hogy annak művészi becsében gyönyörűséget leljenek. Jegyek szerkesztőségünkben már előre válthatók.

A tisztek adósságának rendezése. A tisztek adósságrendezésének ideája már

hosszú idő óta foglalkoztatta a hadügyminiszteriumot, míg most az ideát meg is valósították. Még pedig „gazdasági alap” címmel, melyet a különféle már meglévő katonai alapokból, a hadvezetőség egyébb jövedelmeiből és betétekből gyűjtenek össze. A tisztek itt hat százalékra kapnak kölcsönt, minden kezes és jótálló nélkül, de csak a legkömolyabb esetekben, tehát a könnyelmű adósság csinálók itt kölcsönre nem számíthatnak. A kölcsönt tíz éven keresztül lehet vissza fizetni és részletekben vorják le a katonatisztek fizetéséből.

— **Királyi elismerés.** Ő felsége a király Kovács Sándor kir. tanácsos, aranyosmaróti pénzügyigazgatónak, sok évi buzgó és hű szolgálatáért elismerését nyilvánította.

— **Halálozás.** Koperniczky Kornélia okl. ovónő, Koperniczky József a közelmúltban elhalálozott újbányai rendőrkapitánynek leánya, életének tavaszán, 22 éves korában hosszas szenvedés után e hó 17-én, Újbányán elhunyt.

— **Közgyűlés.** A Barsvármegyei Gazdasági Egyesület Léván, folyó hó 22-én d. e. 10 órakor tartja közgyűlését a városháza nagytermében.

— **Beírás a lévai főgimnáziumba.** A lévai r. kath. főgimnáziumba az 1910/11. iskolai évre a tanulóknak folytatólagos fölvétele és beírása az igazgatóságnál és az osztályfőnököknél lejt, 1., 2. és 3. napján délelőtt 9 órától 12-ig történik. A tanulók ez alkalommal szülei vagy ezek helyettesei kíséretében tartoznak megjelenni. A beírásnál minden tanuló fizet 4 korona fölvételi, 2 korona értesítői és 1 korona ifjúsági könyvtárdíjat, összesen 7 koronát. — A tan-

Tüzelte a saját hangja, jól esett neki a lelke terhet odadobni a férfinak.

— Nézz meg más asszonyokat. Nézd meg Németinét az udvarba, nézd meg Szabónét, nézd meg akárki mását. Hogy járnak azok, hogy öltöznek. Hisz még a cselédjük is különb mint én. Pegig mivel többek. Annyi eszük van, hogy a Magit krémet meg tudják különböztetni a Gyöngyvirág pudertől. Én én öröljem meg az agyamat azzal a gondolattal, hogy a husszámla csak tizenkét korona lehet. Beféradtam nem bírom tovább.

— Te beszélsz így? Te? Nem elégtétel neked az a tudat, hogy azok viselhetnek selyemrongyot, amennyit akarnak, de el fog mulni mind azoknak megfakult foszlányaival, de te fölöttük élsz, élni fogsz mindig.

— Köszönöm. Megelégettem már ezt. Eltettem a jövő álmaival, mert fölkapok az álmal mellettük. Ma adj mindent, nekem ma kell minden. Nem kellene járattal külön utak mert véresre sebzik a lábam.

Szép, széles virágos utakon akarok járni, mint mások. Piros arccal ragyogó szemekkel és nem reszkette, hogy mi lesz holnap. Nekem ez kell. Érted, ez kell nekem, akarom...

— Mi lett? Mit akarsz tőlem? Agyon akarsz gyötörni, kinozni? Nem elég, hogy járomba fogtam a lelkemet, hogy hitvány fillérekre váltom lelkem gyémántjait? Mit akarsz még tőlem? Azt akarod, hogy bevalljam milyen cudarnak érzem az életet, hogy elfáradtam én is oda vagyok, én is. Ezt akartad hallani? megmondtam.

Már nem látták egymás arcát. Elborította őket a sötétség. A gyerek elaludt. Az aszszony gyöngéden csuszattatta odébb és föl-kelt. Lassan botorkált, ide-oda a szobában. Keresgélt asztalon szekrényen, ablakon. Tapogatózott, de nem talált egy szál gyujtót nem tudott világosságot csinálni.

— Mikor lesz már vége ennek a sötétnek — kérdezte bizonytalan hangon az ember. — Mit tudom én, — felelte az asszony. A gyerek mozgolódott szeliden kérően, biztatóan gyűgyögte:

— Édes anyám...

Womann.

Göcseji nóta.

Ha jaz kanász megszomjazik nyeke hu,*)

Égy csöpet se gondékögyik nyeke hu.

Fére vágja jaz halapját nyeke hu,

Neq issza jaz malacz arát nyeke hu.

Malod-e te füstös cigány nyeke hu.

Húzzad, húzzad az én nőfám nyeke hu.

Áki meghal életemetik nyeke hu,

Áki meg él, velem isszik nyeke hu.

Kocza malacz, disznó ártány nyeke hu,

Áhun jön már a vén sárhány nyeke hu.

Hites farsam édes anyja nyeke hu,

Esapja meg az iskemnyila nyeke hu.

Göndör Csurél.

*) nyeke hu — ne te ne.

**Követeljük mindenütt
budafoki F. M. K. E. gyujtót!**



dij 48 korona, mely felévi részletekben előre fizetendő. Akik a mult iskolai évben is itt jártak, iskolai bizonyítványukkal jelentkeznek, akik pedig először iratkoznak be gimnáziumunkba, kötelesek elhozni iskolai bizonyítványon kívül keresztlevelüket (születési bizonyítványukat) és az ujrólási bizonyítványt. A beírást megelőzőleg aug. 31-én délelőtt 9-től 12-ig tartanak meg a javító, pótló és főlveteli vizsgálatok. A vidéki tanulók szüleinek ajánlatos, hogy szállásfoglalás előtt tudakozódnak az igazgatóságnál, ahol a megfelelő szállások előjegyzésben vannak. A magántanulók okmányaikkal az iskolai év folyamán ápr. 15-ig bármikor jelentkezhetnek az igazgatóságnál. Egyébb tudnivalókról az 1909/10 évi Értesítő nyújt felvilágosítást. Az igazgatóság.

— József kir. herczeg Szanatorium egyesület. Minden dicséretet felülmúló azon fényes eredmény, melyet a József kir. herczeg szanatorium egyesület által megindított jótékonsági actió elért. Rövid hat év alatt nemcsak hogy megvalósította az első népszanatoriumot Gyulán, mely száznál több beteg képes befogadni, hanem fönntart immár két tüdőbeteg gondozó intézetet is; most pedig egy új szanatorium fölépítését vette tervbe, a mely a tüdőbetegek fenséges védnökneje után *Augusta szanatorium* nevet fogja viselni. Az egyesület tagjainak száma meghaladja a huszezt. A lévai szanatorium bizottság hatéves tagkötelezettsége a folyó év végével lejár: egy perczig sem kételkedünk ugyan hogy tagjaink legnagyobb része tovább is megmarad az egyesület kötelékében és évenkénti négy korona tagsági díj mellett ezentul is istápolni fogja a szegény sorsu tüdőbetegeket. Minthogy azonban az egyesület alapszabályai értelmében minden beiratkozott tag, újabb hat évre vállal kötelezettséget, ha az első hat évi egyéves lejártával kilépését írásbelileg be nem jelenti; az alapszabály ezen rendelkezését tagtársainknak hozzuk tudomására, hogy esetleges kilépésüket idején bejelenteni sziveskedjenek. Dr. Frommer Ignác bizottsági elnök. Dr. Kmosko Béla bizottsági jegyző.

— Dinnyehej és az utca. Ilyenkor, a dinnye szezon idején igen tanácsos sokakat figyelmeztetni, hogy az utcát ne holmi szemetes ládának tekintsék és különösképpen a járdákon ne dobálják szerte a dinnye hejét, mert ebből már számtalan szerencsétlenség történt. Már az idén is megfigyeltük a járdákat és bizony sajnosan tapasztaltuk, hogy egyik-másik ember nem sokat törődik felebarátja testi épségével. Megfigyeljük az éppen idevágó közmondásról: ma nekem, holnap neked. Ma én dobom el a dinnye hejét és más csuszik el rajta, holnap más dobja el és én csuszhatom el rajta (Vagy később még azon is elcsuszik, melyet ő maga dobott el.) Kérjük a rendőrséget, hogy ha lyesmit lát, az illetőket figyelmeztetni el ne mulassza.

— A Krieger-féle tokaji china-vasbor nem támadja meg a fogat, nem terheli meg a gyomrot és ezért az összes vaskészítmények között az első helyet foglalja el. Világszeretve évtizedek óta használják a vérszegény-

ségből eredő összes bajoknál, étvágytalanság, gyomorhaj, mindennemű testi gyöngeségnél és gyengén fejlődő gyermeknél. Valódi 5 puttonos tokaji borból készül, nagyon kellemes ízű és hatása biztos. Nagy üveg 6 korona, kis üveg 3 korona 20 fillér. Póstan küldi utánvételt vagy a pénz előzetes beküldése után Krieger korona-gyógyszertára, Budapest, Kálvin-tér.

— A F. M. K. E. közgyűlése. Érsekujvár városa nagy előkészületeket tesz, hogy a F. M. K. E. aug. 24-iki közgyűlése alkalmából a Felvidék vármegyéiből egybegyűlő egyesületi tagokat méltóképen fogadhasssa. Külön bizottságok intézik a fogadást, az elszállásolást, a városdíszítést, a vendéglátást. Program szerint az elnökség aug. 23-án d u 2 órakor érkezik Érsekujvárra. A különböző vonatokkal érkező vendégek számára, az állomáson elszállásolási iroda áll rendelkezésre, a hol minden érkező megkapja szállásjegyét és megválthatja a társasbéd jegyét. A kereskedelmi miniszter az egyesület tagjainak, a közgyűlés alkalmából, kedvezményes utazást engedélyezett; az erre jogosító igazolványok a F. M. K. E. főtitkári hivatalánál (Nyitra) és a varmegyei választmányok elnökségeinél kapható. A F. M. K. E. elnöksége kéri az egyesület tagjait, a kik a közgyűlésen résztvenni kívánnak, hogy ezen záradékokat, az idő rövidségénél fogva, most már táviratilag jelentsék be, hogy megfelelő elszállásolásukról gondoskodás történhessék.

— Itt az adózás! Ha nótás kedvünk volna, egész aktuálisan elgondolhatnánk most hogy „még a buza ki sem hánnya a fejét, már a madár elvitte az elejét”. Ez a madár tudniillik a szemfüles finánc, mely be sem várva, hogy legalább elcsépeljenek a magyar gazdák, országszerte fölverte héthónapos álmukból fiókáit, a kedves pénzügyigazgatókat, hogy rajta fiaim, csak énekeljete. Vagyis, mivel az ő kobzuk a dob, doboljatok! Irgalmatlan hajtsátok be a héthónapos exlex alatt felszaporodott adóhátrálékokat, valamint a folyó év III. negyedére járó adórészletet is, még pedig egy összegben, mindenféle, halasztás, vagy részletfizetés megtagadása mellett.

— Göndör Aurel, a „Kátsa tzigány” hírneves interpretálója szombaton és vasárnap este nívós előadást tartott társulatával a Központban. Göndör művésze nem szorul a mi dicséretünkre, mert az már nem mai keletű, s ismerik szerte az országban, (hol személyesen nem is, ott grammafón lemezei révén biztosan). Társulata többi tagjainak előadásai is magasán fölötte állanak az országot keresztül-kasul szelő „cabaré társulatok” előadásainak; onnét volt az, hogy oly szép közönség jelenlétében tartotta előadásait. Göndör, most járt első ízben Léván. Lapunkban emléket is hagyott, egy göcsejszínházi nótát, melyet a jelen számban hozunk. Inné: Kolozsvárra utazott.

— A V. H. O. Sz. közgyűlése. A Vidéki Hirlapírók Országos Szövetsége ez évi

közgyűlést szept. 18-án Budapesten tartja meg.

— Tüz a vidéken. Csejko községben e hó 15-én Tovera Boldizsár ottani lakos buzaasztagja kigyulladt, s ettől aztán pajták, takarmány, miegmás tüzet fogott és leégett. A kár 13.193 korona, miből a biztosítás révén csak 1520 korona térül meg. A tűz keletkezésének oka eddig még nincs kiderítve. — Az utóbbi időben még Garamlőkön, Berekalján és Alsószeccsén volt tűz.

— Betörések. Folyó hó 15-éről 16-ára virradóra, ismeretlen, tettesek a Kákai és Orbán szőlőhegyen, hat hajlékot feltörték. A betörők az üvegekben talált szeszest italok, s élelmiszerek elfogyasztása után eltávoztak. A heczelődő betörők kézrekerítése iránt a rendőrség a nyomozást megindította, mi eddig még eredményt nem vezetett. A szőlőpásztorok azon éjjelen Varsányban mulattak, s így semminemű fölvilágosítást sem tudtak adni ez ügyben. Ugy látszik, hogy a betörőknek tudomásuk volt a pásztorok varsányi kirucczanásáról, s éleket az alkalmossal.

— Tüzeszt Léván. Folyó hó 14-én délután 1 és 2 óra között Löwy Lipót Várad utcai magtárához épített istálló padlásán elhelyezett csekély készletű takarmányban tűz keletkezett, mit a szomszédos lakók észre vévén, azt elfojtották. A tűz, mint azt a vizsgálat következtetni engedi, gyermekek cigarettázásából keletkezett.

— Anyakönyvi bejegyzések. Születések: Berczely Miklós, Vincze Jusztina; István, Károly, Béla; Koszta Demeter, Bátorvicsi Mária; László; Halvas Pál, Hromadka Mária; Pál; Dobos Gyula, Stefánok Ilona; László; Doleg Mihály, Jenisz Veronika; János; Veszelszky Karolin; József, Péter; Oszuska János, Kucsara Gizella; Magdolna, Mária; Házasság: Gáspár József, Gurszki Paulina rkath.

Nyilatkozat.

Birtha József úr lapjának, a Lévai Óralónak f. évi 34. számában forma szerint felszólítja a lévai ref. híveket, a barsi ref. tanítókat és papokat, hogy üzletemet bojkottálják, mert a kiadásomban megjelenő L. H. Tokody István úr „Legyen világosság!” című cikkeit hozza.

Birtha urat s szerény magamat a barsi ref. egyház megye nagyt. papsága s tek. tanító-sága jól ismer. Ez magában elég védelmet nyújt Birtha úrnak meghasonlott kedélyre valló támadásával szemben.

Csak részvételmet tudom kifejezni, hogy Birtha úr a maga vélt igazának csak ilyen semmikép sem korrekt módon óhajt érvényt szerezni.

Léván, 1910. aug. 19.

Schulcz Ignác.

Termény-piac árak a pénteki hativasárról. (Árak métermázsánként értendők).

Tengeri	13— — 13 40
Búza	17 60 — 18—
Rozs	13— — 13 70
Árpa	11— — 13 40
Zab	13 60 — 14 40
Bab	18 80 — 20—
Korona értékben	

A szerkesztésért a lapkiadótulajdonos felelős.

**Egy jó családnál teljes el-
látásra 1—2 tanuló felvéte-
tik. Czim a kiadóhivatalban.**

Egy ház, mely 4 szoba és mel-
lékhelyiségekből áll, szabadkézből
eladó. Bővebbet a kiadóhivatalban.

Dus választék. Gyári árak.

Frommer Mór

ponyva és zsákkölesző intézete, juta-
árraktára Léván.

Ez úton is bátorodom a t. közönség b.
tudomására hozni, hogy

zsák és ponyvakölesző intézetet
nyitottam, kapcsolatban zsák, ponyva és
egyéb jutaárakkal.

Megbízásaimnak legpontosabb teljesítését
előre is biztosítva, maradtam

kiváló tisztelettel

Frommer Mór.

Szép a tiszta konkurencia!

Kizárólag

A Sipiczky cukrázdában kapható
a legtisztábban előállított teapajból készült finom sütemények,
dezzertek, bonbonok, lakodalmi torták, cukoröntvények és minden
a cukrászathoz tartozó cikkek a legutányosabb árakban.

A Knapp gépraktár átjáróval szemben.

A n. é. közönség szives pártfogását kéri
tisztelettel **SIPICZKY** cukrász.

—❁ Legujabb magyar találmány! ❁—

DENTON

egyesíti a fogkefét, fogport és szájvizet.

utazásoknál különösen igen kényelmes és mindennemű fertőzést kizár.

Aki egyszer megkísérli többé

fogkefét szájába nem vesz.

Szépházi és Tsa cégénél **Trencsénteleplicz.**

Kapható minden gyógyszer-
tárban, és illatszerüzletben,
valamint a feltalálónál. o o

ÁRA: 30 darab (egy dobozba csomagolva) 70 fillér.

Magyar gyártmányú

ISKOLASZEREK

Rajzszerék, Könyvhordók, Iskolatáskák,

Zsebtintatartók, Írószerek, Tolltartók,

Schulecz Ignác

papir- és írószer üzletében a legjobb minőségben szerezhetők be!!

Főüzlet: Kazincy-utca (Bakó-ház) :: Fióküzlet: Báthi-utca (Blum-ház.)

ALKALMI VÉTEL

21 év óta fennálló üzletemet folyó év nov. hó 1-től a városi vigadó palotába helyezem át.
Ez alkalommal raktáranion levő áruimat

Mélyen leszállított árban a n. é. közönség rendelkezésére bocsátom.

Maradékok és egyes más cikkek teljes kiárúsítása : : :
Holzmann Bódog vászon-, fehérnemű-, divatárú-, női felöltők raktára.

Használjunk
KABINA-féle!
Viasz
szinszappant

Mosáshoz a legjobb, legtakarékosabb; egyzseri átdörzsölése ezzel, felér más szappannal való 3-szoros átdörzsöléssel.

Tisztaságért szavatosság!

Teavaj

Kizárólag nagyobb elsőrangú tej-szövetkezetekből és

Uradalmi Tehénturó

fél kiló 20 fillér

állandóan friss állapotban kapható

Singer Izidor

fűszer és csemege kereskedésében
Léván.

WEISZ ARMIN

Cégvezető:

KOHN NATHAN

ZSARNÓCZA.

Modern lakberendezések

— készítője. —

Megbízható bevásárlási forrás.

Levélbeni megkeresésre mintákkal személyesen teszem tiszteletemet.

Egy jó házból való fiú, a jövő tanévre teljes ellátást kaphat egy helybeli családnál. Címe a kiadó-hivatalban.

Kiadó ház.

Mangorló-utca 17. számú mai kor igényeinek megfelelő ház mely 4 szoba, konyha, fürdőszoba, kamra, pincze, nagy üvegezett folyosó, a melléképületben egy eselészoba és mosókonyha, két udvar és kert november 1-től bérbe adó. (Megjegyzendő, hogy két lakásnak is használható.) Feltételek Tokody Imre háztulajdonosnál tudhatók meg.

Hirdetések felvétetnek a kiadóhivatalban

Pollák Samu ruhakereskedése Léván, Báti-utca.

November 1-től a Városi Vigadó épületébe költözik.

Kész férfi és gyermek ruhák, tavaszi felöltők a legdusabb választékban vannak raktáron. Mértékszerű rendelések a legújabb divat szerint a legnagyobb meglepedésre készülnek!

Üzlet áthelyezés miatt mélyen leszállított árak!

MEDVEGY LAJOS
CZUKRÁSZATA LÉVÁN.

Ajánlja naponta frissen készült süteményeit, desszerteket, bonbonokat, fagyalt, parfee és krémeket. Minden e szakmához tartozó cikketet.

Rendelések

félóra alatt készülnek.

Pontos kiszolgálás! — Olcsó árak!

**Egy jó családnál teljes el-
látásra 1—2 tanuló felvéte-
tik. Czim a kiadóhivatalban.**

Egy ház, mely 4 szoba és mel-
lékhelyiségekből áll, szabadkézből
eladó. Bővebbet a kiadóhivatalban.

Dus választék. Gyári árak.

Frommer Mór
ponyva és zsákkölesző intézete, juta-
áruraktára Léván.

Ez úton is bátorkodom a t. közönség b.
tudomására hozni, hogy

zsák és ponyvakölesző intézetet
nyitottam, kapcsolatban zsák, ponyva és
egyébb jutaáruraktárral.

Megbízásaimnak legpontosabb teljesítését
előre is biztosítva, maradtam

kiváló tisztelettel

Frommer Mór.

Szép a tiszta konkurenczia!

Kizárólag

A Sipiczky cukrázdában kapható
a legtisztábban előállított teapajból készült finom sütemények,
dezzertek, bonbonok, lakodalmi torták, cukoröntvények és minden
a cukrászathoz tartozó cikkek a legjutángosabb árakban.

A Knapp gépraktár átjáróval szemben.

A n. é. közönség szíves pártfogását kéri
tisztelettel **SIPICZKY** cukrász.

Legujabb magyar találmány!

DENTON

egyesíti a fogkefét, fogport és szájvizet.

utazásoknál különösen igen kényelmes és mindennemű fertőzést kizár.

Aki egyszer megkísérli többé

fogkefét szájába nem vesz.

Szépházi és Tsa cégénél **Trencsénytelep** licz.

Kapható minden gyógyszer-
tárban, és illatszerüzletben,
valamint a feltalálónál. o o

ÁRA: 30 darab (egy dobozba csomagolva) 70 fillér.

Magyar gyártmányú

ISKOLASZEREK

Rajzszerék, Könyvhordók, Iskolatáskák,

Zsebtintatartók, Írószerek, Tolltartók,

Schulecz Ignác

papir- és írószer üzletében a legjobb minőségben szerezhetők be!!

Főüzlet: Kazinczy-utca (Bakó-ház) :: Fióküzlet: Báthi-utca (Blum-ház.)

ALKALMI VÉTEL

21 év óta fennálló üzletemet folyó év nov. hó 1-től a városi vigadó palotába helyezem át.
Ez alkalommal raktáranon levő áruimat

Mélyen leszállított árban a n. é. közönség rendelkezésére bocsátom.

Maradékok és egyes más czikkek teljes kiárúsítása : : :
Holzmann Bódog vászon-, fehérnemű-, divatárú-, női felöltők raktára.

Használjunk
KABINA-féle!
Viasz
szinszappant

Mosáshoz a legjobb, legtakarékosabb; egyszerű átdörzsölése ezzel, felér más szappannal való 3-szoros átdörzsöléssel.

Tisztaságért szavatosság!

Teavaj

Kizárólag nagyobb elsőrangú tej-szövetkezetekből és

Uradalmi Tehénturó
fél kiló 20 fillér

állandóan friss állapotban kapható
Singer Izidor
fűszer és csemege kereskedésében
Léván.

WEISZ ARMIN

Cégvezető:

KOHN NATHAN
ZSARNÓCZA.

Modern lakberendezések

— készítője. —

Megbízható bevásárlási forrás.

Levélbeni megkeresésre mintákkal személyesen teszem tiszteletemet.

Egy jó házból való fiú, a jövő tanévre teljes ellátást kaphat egy helybeli családnál. Címe a kiadó-hivatalban.

Kiadó ház.

Mangorló-utca 17. számú mai kor igényeinek megfelelő ház mely 4 szoba, konyha, fürdőszoba, kamra, pineze, nagy üvegezett folyosó, a melléképületben egy eselédzsoba és mosókonyha, két udvar és kert november 1-től bérbbe adó. (Megjegyzendő, hogy két lakásnak is használható.) Feltételek Tokody Imre háztulajdonosnál tudhatók meg.

Hirdetések felvétetnek
a kiadóhivatalban

Pollák Samu ruhakereskedése Léván, Báti-utca.

November 1-től a Városi Vigadó épületébe költözik.

Kész férfi és gyermek ruhák, tavaszi felöltők a legdusabb választékban vannak raktáron. Mértékszerinti rendelések a legújabb divat szerint a legnagyobb meglepédesre készülnek!

Üzlet áthelyezés miatt mélyen leszállított árak!

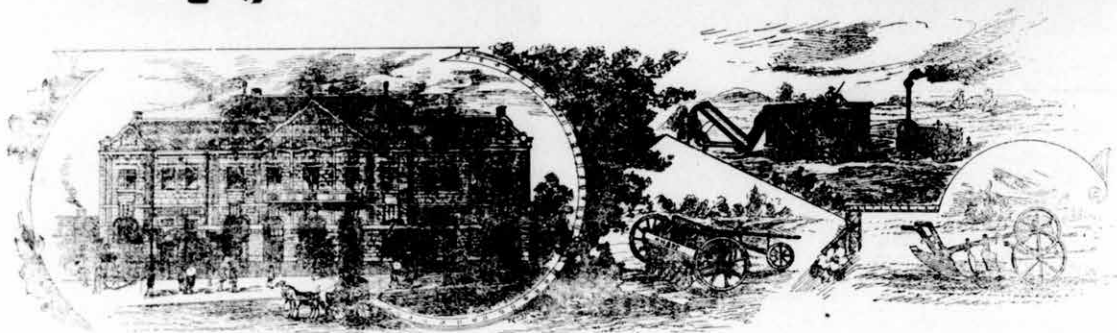
MEDVEGY LAJOS
CZUKRÁSZATA LÉVÁN.

Ajánlja naponta frissen készült süteményeit, desszerteket, bonbonokat, fagyalait, parfee és krémeket. Minden e szakmához tartozó cikket.

Rendelések félóra alatt készülnek. Pontos kiszolgálás! — Első árak!

Mezőgazdasági- és varrógépek legnagyobb raktára:

Knapp Dávidnál Léván.



Hoffher és Schrantz
Mayfarth Ph. és Tsa.
Mc. Cormick 華 華 華

gépeinek vezérképviselője.

Ganz-féle motorok
állandóan üzemben
láthatók 華 華 華

Műkölapos jégszekrények. ↔↔↔ Világhírű láncoskutak.
Községi és kerti fecskendők.

Steiner Sándor

órás és ékszerész

Léva.



Dúsvásztékú
óra és ékszer ru
ajánlja a
t. vásárló közönség
szíves figyelmébe.



Óra és ékszer javi-
tások gyorsan és
pontosan készülnek.

Üzlete 1910. november hó 1-étől
az Újjonnan épülő, Városi vígadó-
épületébe lesz áthelyezve. ::

WEISZ SIMON

NÓRINBERGI- ES ROVIDÁRKY NAGYKERESKEDÉSE

LÉVA, PETOFI-UTCZA.



Dús választékú raktárt tart

fa ércz koporsókból
koszorúk és az

összes temetkezési cikkekből.

Üzlet áthelyezés!

Butor üzletem, kárpitos és
asztalos műhelyem

1910. május 1-től a Wertheimer-féle házba
Báti-utca 1. szám alá helyeztem át.

Kérem az igentisztelt vásárló közönséget, hogy vállalatomat továbbra is
támogatni szíves legyen. — Raktáron vannak a legmodernebb lakberendezések,
melyek saját asztalos műhelyemben készülnek

teljes tisztelettel

Steiner József
butorkereskedő, kárpitos és asztalos